Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 70 (1979)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

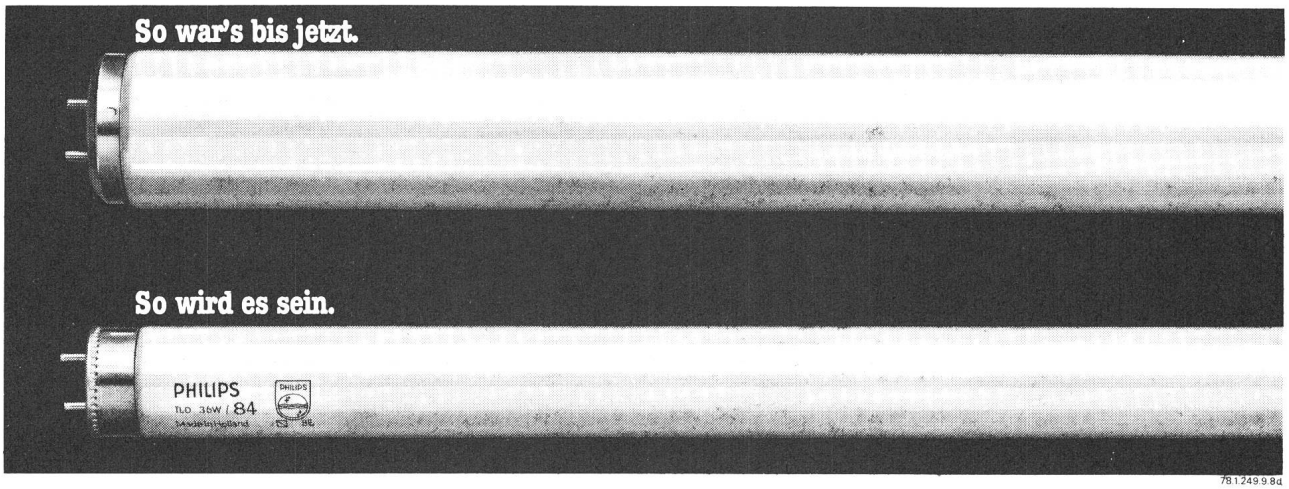
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



78.1.249.9.8d

Das ist die neue Super-Röhre von Philips.

Die TL-D Super 80.

Sie ist 40% dünner.

Sie hat eine bessere Lichtausbeute.

Sie braucht 10% weniger Strom.

TL-D Super 80 bietet eine hervorragende Farbwiedergabe.

Jetzt sehen Sie die Farben so wie sie wirklich sind. Und die Lichtausbeute übertrifft alles Dagewesene (92 Lumen/Watt). Das ist ab heute der Massstab für optimales Licht.

TL-D Super 80 bedeutet einen technischen Durchbruch.

Mit nur 26 mm Durchmesser eröffnet sie neue Möglichkeiten im Design. Sie verlangt weniger Lagerraum und kann in bestehenden Anlagen problemlos eingesetzt werden.

TL-D Super 80 ist von wirtschaftlichem Vorteil.

Sie kostet 25% weniger als vergleichbare Fluoreszenzlampen, braucht erst noch 10% weniger Strom. Sie hat eine hohe Leistungskonstanz und eine lange Lebensdauer.

Coupon:

Philips hat's wieder geschafft! Über diese Super-Röhre möchte ich Näheres wissen.

Name: _____

Firma: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Philips AG, Abt. Licht SEV
Postfach, 8027 Zürich, Tel. 01/43 22 11

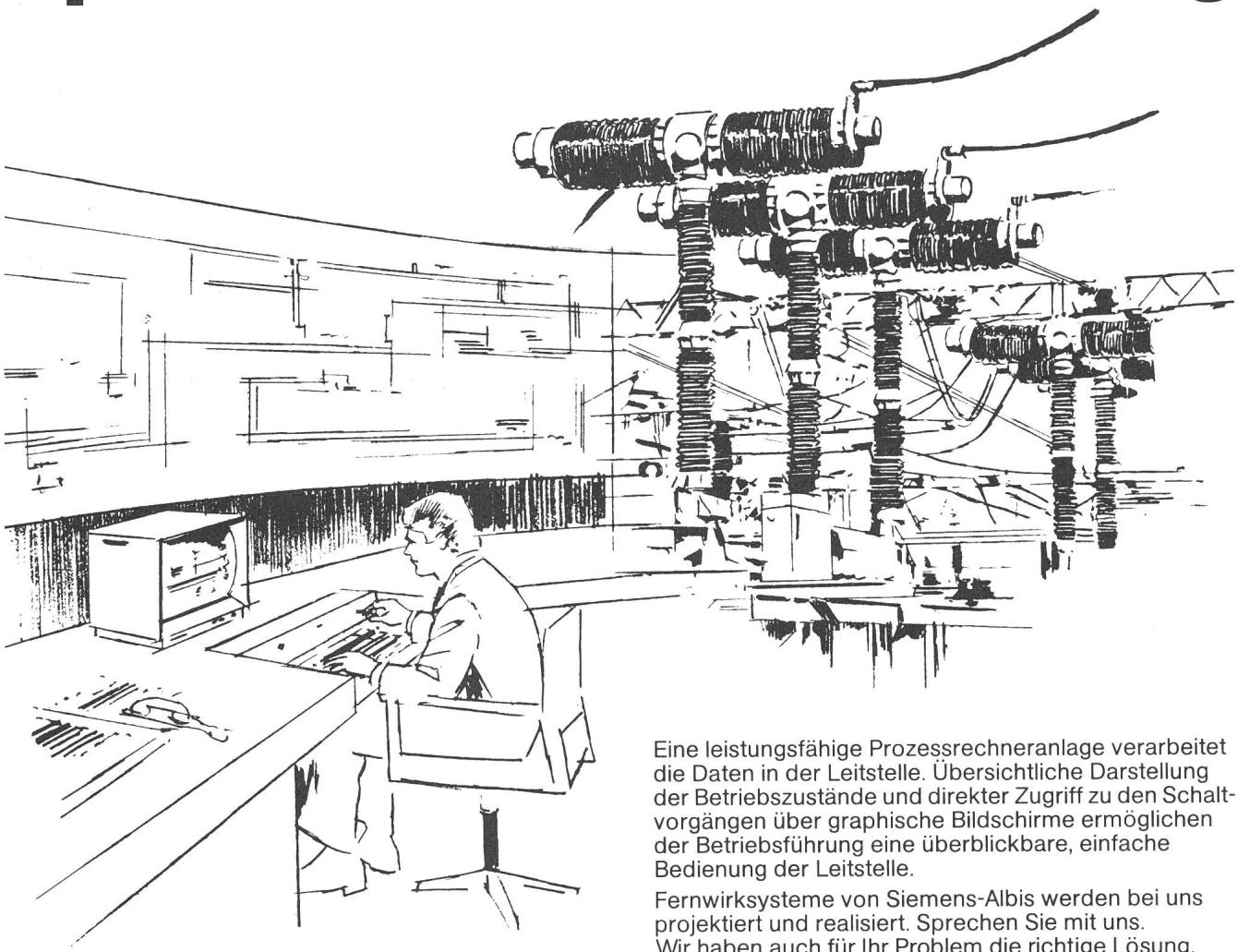
PHILIPS

PHILIPS

Setzt die Welt ins schönste Licht.

SIEMENS-ALBIS
AKTIENGESELLSCHAFT

Optimale Netzautomatisierung



Ein sicheres Informationssystem und eine übersichtliche Darstellung der Betriebszustände sind für eine automatisierte Netzbetriebsführung unumgänglich.

SINAUT 8-FW ist eine moderne rechnergeführte Fernwirktechnik für alle Netzbetriebsaufgaben, ausgelegt auf heutige und künftige Anforderungen.

- Dezentrale Datenbehandlung für verschiedene Funktionen durch Sub-System-Technik.
- Variable Telegrammformate zur Anpassung an die Erfordernisse der Datenflüsse.
- Ankopplung vorhandener Fernwirkstrecken.

Eine leistungsfähige Prozessrechneranlage verarbeitet die Daten in der Leitstelle. Übersichtliche Darstellung der Betriebszustände und direkter Zugriff zu den Schaltvorgängen über graphische Bildschirme ermöglichen der Betriebsführung eine überblickbare, einfache Bedienung der Leitstelle.

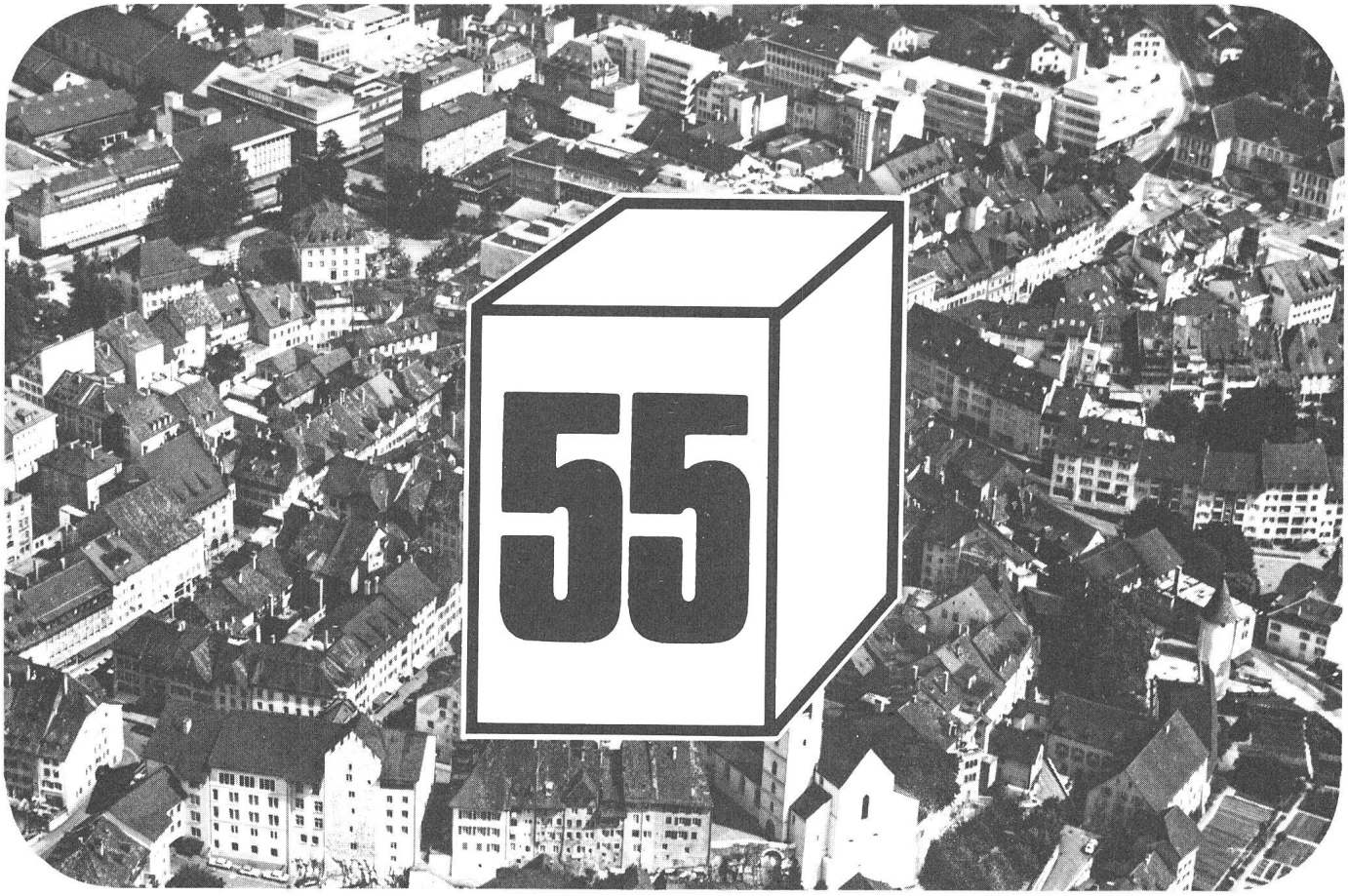
Fernwirksysteme von Siemens-Albis werden bei uns projektiert und realisiert. Sprechen Sie mit uns.
Wir haben auch für Ihr Problem die richtige Lösung.

Siemens-Albis AG
Vertrieb Energie-Erzeugung und Verkehr
Freilagerstrasse 28
8047 Zürich
01 247 31 11

Rue du Bugnon 42
1020 Renens
021 34 96 31

SINAUT 8-FW – Fernwirktechnik von Siemens-Albis

Nun sind auch wir da ...



mit einem Einbaugeräte-Vollsortiment

Es hat lange gedauert, bis unser Einbaugeräte-Sortiment vollständig war. Nun, was lange währt, wird endlich gut. Ab sofort finden Sie bei uns ein abgerundetes, einheitliches Einbaugeräte-Programm, zusammengesetzt aus:

1. Der bewährten, technisch wie formal aussergewöhnlichen Linie mit 60-cm Einbaugeräten und
2. Einem Sortiment von Einbauapparaten mit exakten Schweizer-Küchennorm-Massen.

Unsere 55er-Geräte nach der SINK-Norm:

- Einbau-Kochherde
- Einbau-Backofen
- Einbau-Rechaud
- Einbau-Mikrowellengeräte
- Einbau-Geschirrspüler
- Einbau-Kühlschränke
- Einbau-Kühl-/Gefrierkombinationen

55er- und 60er-Geräte tragen alle den guten Namen Bosch. Auf der ganzen Welt ist er bei Haushaltgeräten ein Begriff für Qualität und Fortschritt.
Wer Bosch wählt, wählt gute Geräte und einen zuverlässigen Partner.

Verlangen Sie unseren Einbauprospekt.

Bosch - Einbauapparate für 55-cm und 60-cm Nischen

GUTSCHEIN für kostenlose Information

SEV

Name/Firma _____

zuständig _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Robert Bosch AG, Zürich/Genf

BOSCH

Robert Bosch AG
Hohlstrasse 186/188
8021 Zürich
Telefon 01 42 94 42

Robert Bosch SA
78, rue de Lausanne
1211 Genève
Tél. 022 31 32 00

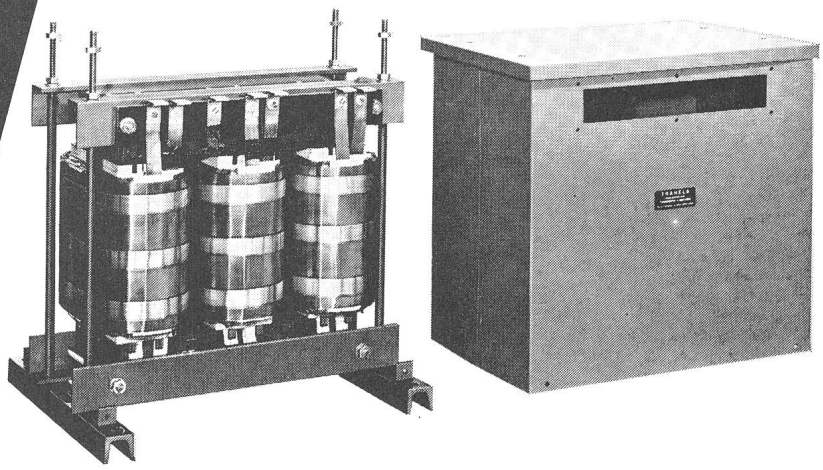
TRANELA AG

Günstiger – dank modernster Bandwickel-technik

Bandgewickelte
Transformatoren
(Leistungsbereich 3–800 kVA)

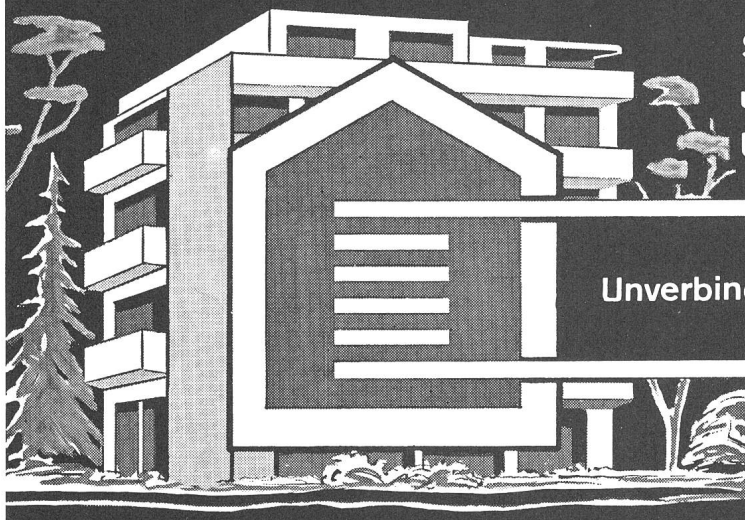
Drosseln

- *Wicklungen aus Kupfer oder Aluminiumfolien*
- *geringe Abmessungen*
- *rüttelfest*
- *auf Wunsch Verschalung oder vergossene Ausführung*



TRANELA AG CH-8954 Geroldswil Tel. 01-748 20 52

elektrische raum heizung



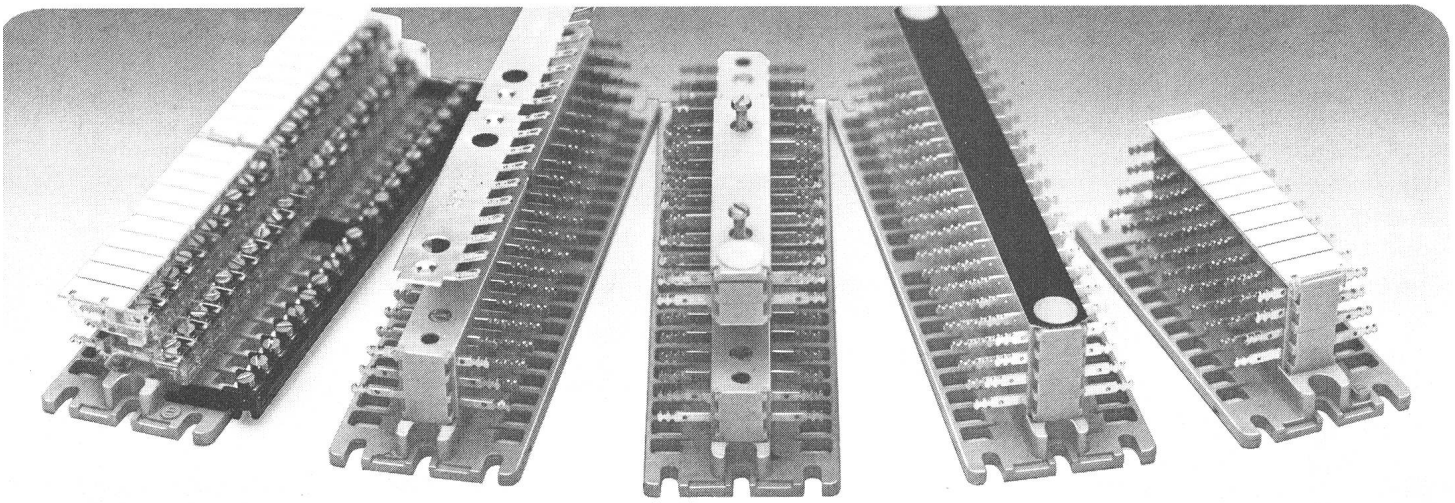
Speichermodelle für Neubauten und Umbauten. Wirtschaftlich, kein Unterhalt, kleiner Platzbedarf.

Unverbindliche Beratung und Projektierung

Lükon

PAUL LÜSCHER-WERKE CH-2575 TÄUFFELEN TEL. 032/86 15 45

Besuchen Sie uns an der MUBA, Halle 24, Stand 441



Reichle präsentiert: Das Stripsprogramm mit Zukunft

- Befestigungsabstände nach T+T-Norm
- Schmal: Breite 50 mm
- Niedrig: Tiefe 13 mm + 6,5 mm pro Etage
- Gleiche Elemente für Strips 10 x ... und 20 x ...
- Einfaches Aufstocken
- Lötfahnen mit 2 Kerben
- Aufschnappbare Normbezeichnungsstreifen oder transparente Beschriftungsfelder mit Papierstreifen

NEU:

- Grundplatte mit grösseren Drahtöffnungen
- Erd- und Parallelschienen, potentialfrei (aufstockbar für Lötstrips)
- Erdschiene, aufschnappbar, für Löt/Schraubstrips
- Abdeckhauben, transparent und grau

Rufen Sie uns an – wir lösen Ihr Stripsproblem.

Reichle + De-Massari

8610 Uster · Tel. 940 57 67

---

varintens®
Lichtsteuerungen

Mit neuen, entscheidenden Vorteilen! (Pat. ang.)

jetzt noch besser!

- für normale FL-Röhren bis incl. 65 W, mit normalen induktiven Vorschaltgeräten verwendbar, wie für Glühlampen jeder Art,
- keine gesonderte Hilfs- und Zündstrom-Versorgung nötig; jede Leistungseinheit ist autonom,
- die physikalisch nötige Grundlast ist integriert, sie beträgt nur noch 0,2 ... 0,3% der Nennleistung,
- auch normale FL-Röhren arbeiten dank dem neuen Zündprinzip völlig flackerfrei (Pat. angem.) Steuerbereich bis 1:1000 (luxmetrisch) und mehr!
- Kompensation der Netzspannungs-Schwankungen, beste Linearität; Anfangs- und Endwerte unabhängig voneinander einstellbar,
- einstellbarer Schwellenwert (luxmetrisch) zum Löschen bzw. Zünden nahe dem Nullpunkt,
- auch in steckbarer Einschubtechnik erhältlich, mit vollisoliertem Aufbau und Frontplatte!
- PS: besonders auch für stromsparende Konstantlicht-Anlagen geeignet!

Verlangen Sie die neue Systembeschreibung mit:

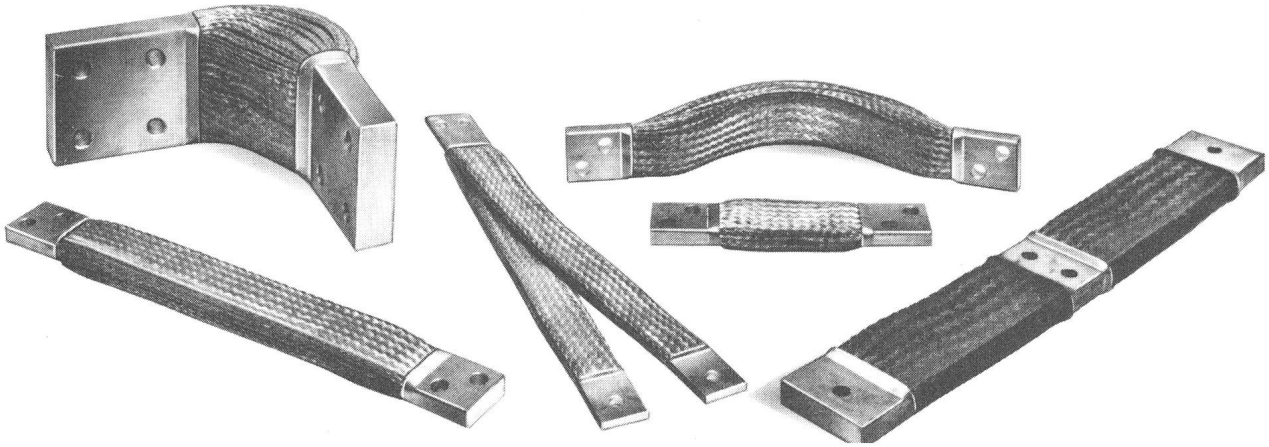
INFORMATIONS-GUTSCHEIN SEV

Absender: _____

starkstrom-elektronik ag · wettingen

CH-5430 Wettingen Landstrasse 129 Telefon 056 26 39 51 Telex 55 435 Schweiz
Vertretung und Servicestellen auch in Ihrer Gegend

HOMA-Hochstromtechnik
Flexible Strombänder für flexiblen Einsatz



Hochflexible Strombänder, geflochten aus blanken oder verzinnten 0,1-mm-Kupferadern zu beliebigen Querschnitten • Höhere Stromstärken durch Parallelschaltung mehrerer Bänder • Lötfreie, aufgepresste Flachanschlüsse nach DIN oder Kundenspezifikation • Blank oder mit isolierendem Schutzschlauch.

Weitere Spezialität aus dem umfassenden HOMA-Programm: Wassergekühlte Hochstromkabel – wirtschaftlich, platzsparend.

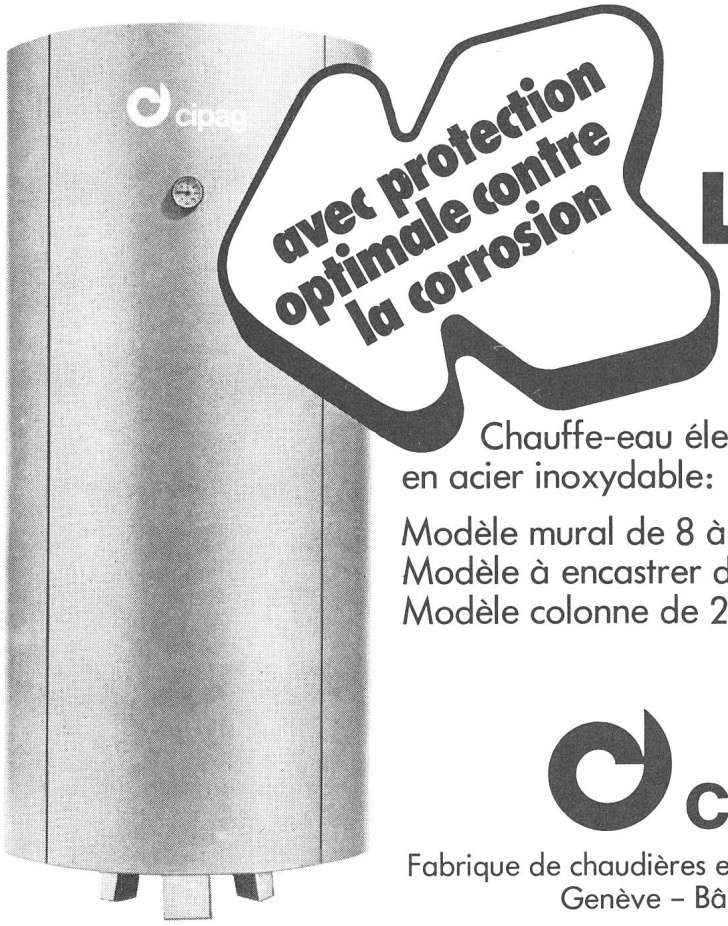
Verlangen Sie Unterlagen und Preislisten – Anruf genügt.

Elektrotechnische Produkte für:
- Installationen
- Industrie
- Gewerbe

Bruno Winterhalter AG

St. Gallen · Littau LU · Wallisellen

Hauptsitz und Verwaltung:
Werkstrasse 5
9006 St. Gallen
Tel. 071 – 24 94 14
Telex 77 303



L'eau chaude par l'électricité

Chauffe-eau électriques Cipag ELLAX en acier inoxydable:

Modèle mural de 8 à 200 litres
Modèle à encastrer de 50 à 120 litres
Modèle colonne de 200 à 1000 litres

Recommandez les chauffe-eau électriques CIPAG!

cipag

Fabrique de chaudières et de chauffe-eau, Vevey
Genève – Bâle – Zurich

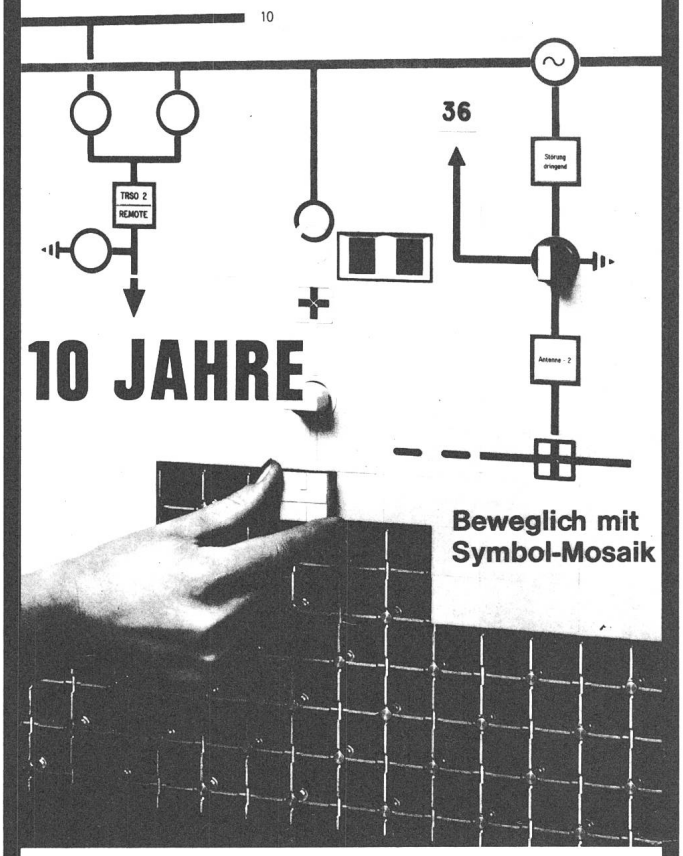
Wir projektieren und bauen für Sie

Mosaik-Schalttafeln
Steuer- und Überwachungspulte
Alarm- und Meldesysteme
Rangier-Verteiler
Symo-Strips (Löt-Steck-Wrap)

10 Jahre Nachliefer-Garantie

Symbol-Mosaik (sprich Sy-mo) . . .

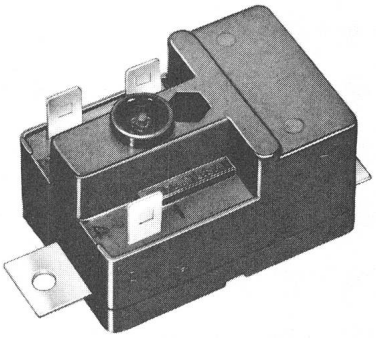
ein rein schweizerisches Unternehmen



SYMO-ELECTRONIC AG
CH-6330 CHAM Langackerstr. 5 Tel. 042 36 23 44 Telex 78 993

KLIXON®

Motor-Anlauf-Relais



1:1

- **Ersatz für Zentrifugalschalter**
- **für Hilfsphasenströme bis 25A**
- **robuster Aufbau**
- **lageunabhängig**

Type	Betriebsströme (Amp) *) max. Anzug	min. Abfall	Type	Betriebsströme (Amp) *) max. Anzug	min. Abfall
4CR1-600	1.01	0.83	4CR1-702	10.6	8.70
4CR1-606	1.32	1.10	4CR1-713	12.8	10.6
4CR1-614	1.73	1.43	4CR1-727	15.6	12.8
4CR1-622	2.23	1.84	4CR1-741	18.5	15.3
4CR1-628	2.85	2.35	4CR1-762	22.7	18.8
4CR1-637	3.75	3.10	4CR1-769	24.6	20.3
4CR1-648	4.85	4.00	4CR1-776	27.1	22.3
4CR1-662	6.30	5.20	4CR1-781	29.4	24.3
4CR1-681	8.20	6.80	4CR1-785	31.5	26.0

*) auch Zwischenwerte erhältlich

- **verlangen Sie Angebote und Datenblätter**

169

FABRIMEX
Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

Nyffenegger + Co. AG
ARMATURENFABRIK METALLGIESSEREI

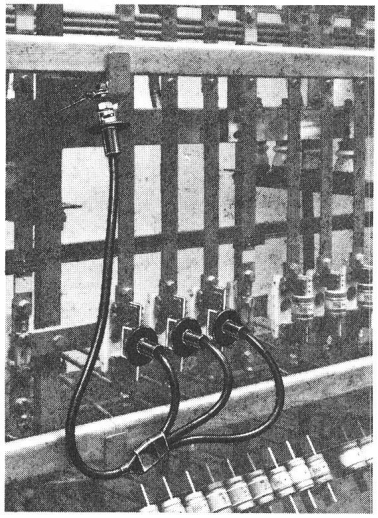
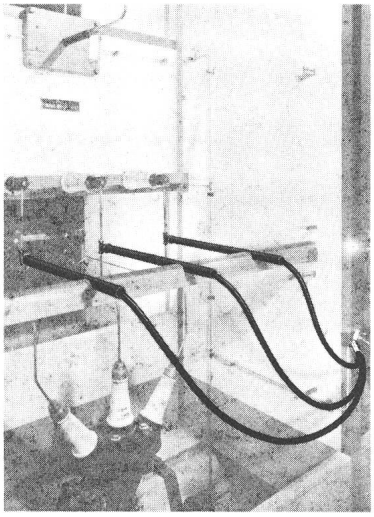
8050 Zürich-Oerlikon

Postfach
Telefon 01/46 64 77
Telex 55 217 TXKB-CH
Nyffenegger COAG

Birchstrasse 108
Armaturen für Wasser, Gas,
Heizung, Lüftung und Industrie

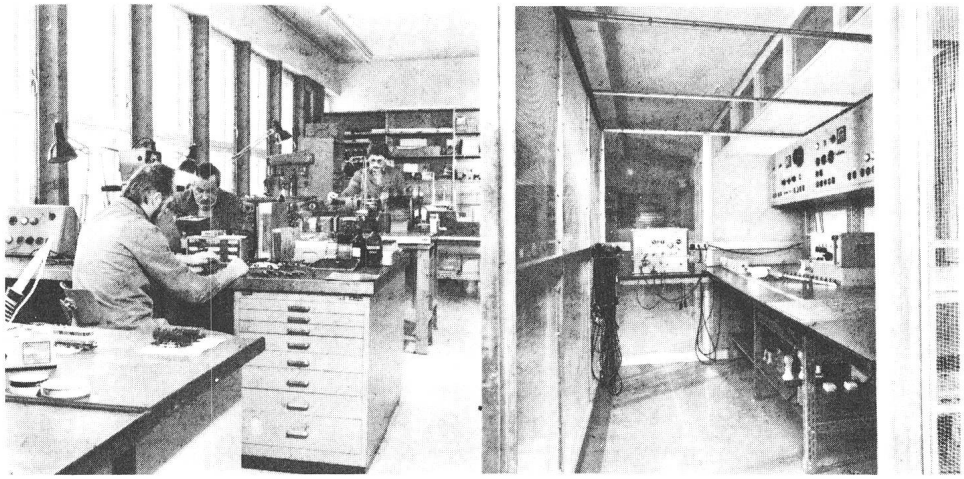
Generalvertretung für die Schweiz
Glomar Goldach

GLOMAR AG
Elektrizitätswerk- und
Industriebedarf
9403 Goldach/SG
Tel. 071/41 70 70

Erdungs- und Kurzschliess-Garnituren für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

Patent / SEV geprüft



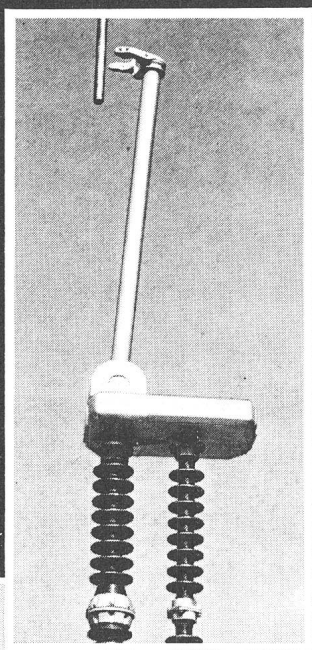
Störschutzmassnahmen und Entstörungsvorschläge für elektrische Haushaltapparate, industrielle Geräte, Steueranlagen usw.

Fabrikanten, Installateure und Importeure von
elektrischen Apparaten, Anlagen, Steuerungen usw.
beraten wir fachmännisch
dank langjähriger Erfahrung.

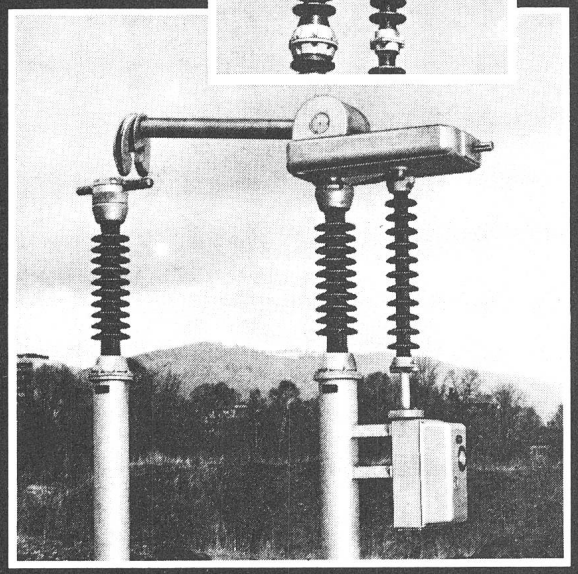
PRO RADIO TELEVISION

PRO RADIO-TELEVISION
Entstörungszentrum
Grünaustrasse 15, 3084 Wabern
Telefon 031 54 22 44

Vertikalgreiftrenner
Typ TFG...



Horizontalgreiftrenner
Typ TFN...



seit über 50 Jahren beschäftigen wir uns mit der Herstellung von Trennern – in Serien- und Einzelausführung.

Tag für Tag...

Greiftrenner

- 72,5–170 kV (245 kV)
- Neuartiges Kontaktsystem; +Patent angemeldet
- Kurzschlussströme bis 125/50 kA
- Nennstrom 1250 A oder 2500 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- oder Hydraulikantriebe

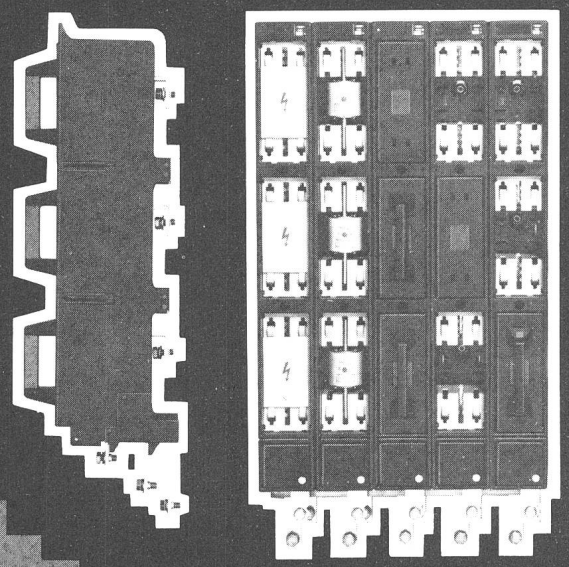
Elektromechanik
Abwasserreinigung
Apparatebau
Stahlbau – Metallbau

Alpha AG
CH-2560 Nidau
Telefon 032 51 54 54
Telex 34 692

Alpha

WEBER

SICHER SEIT 60 JAHREN



NH-VERTIKAL-UNTERSATZ MIT BERÜHRUNGSSCHUTZ

Weber NH-Vertikal-Untersätze Combibloc sind für Einbau in feste Wand oder hinter beweglicher Abdeckung lieferbar.

- **CF: für Einbau in feste Wand**
  250A, 400A, 600A mit gleichen Abmessungen
  einfache Montage und Befestigung
  verschiedene Anschlussvarianten
- **CB: für Stationenbau oder hinter beweglicher Abdeckung**
  250A, 400A, 600A mit gleichen Abmessungen
  mit oder ohne Nulleitertrenner
  rostfreie Ausführung
  leicht zugängliche Anschlüsse, diverse Anspeisearten
  Lieferbar ab Lager, auch über Ihren Grossisten.

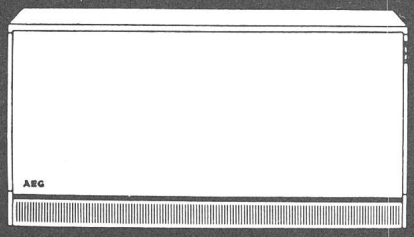
Weber AG, 6020 Emmenbrücke
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate
Telefon 041-50 55 44

8950

vollautomatisch
bedienungs- und
wartungsfrei
wirtschaftlich und
zukunftsgerecht

AEG-Wärmespeicher

moderne und zeitlose Form
ausgewählte Technik
präzise Funktion
keine Abgase
kein Sauerstoff-Verbrauch
keineUmweltverschmutzung



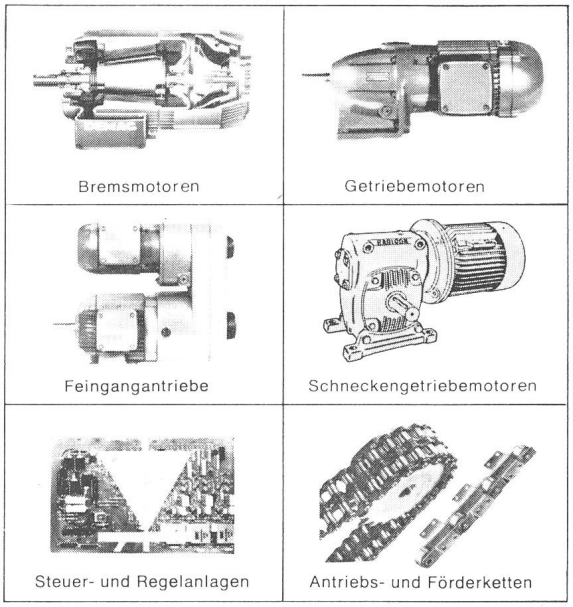
AEG

AEG-Hausgeräte – aus Erfahrung gut

Ausführliche Dokumentation und Bezugsquellennachweis bei
H. P. Koch AG, Hönggerstrasse 117. 8037 Zürich, Telefon 01 44 55 00

264 001

Moment.



Fehr – Antriebs-Spezialist – Dietlikon

fehr

Hans Fehr AG CH-8305 Dietlikon
Tel. 01/833 26 60 Telex 52344
Fördertechnik — Antriebstechnik

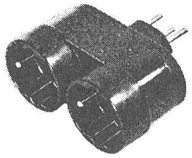
Abzweigstecker
Fiches de dérivation

mit waagrechter Einführung, unzerbrechlich Pat. ang.
2pol. + E 10 A, 250 V

SE

avec entrée horizontale, incassables. Brevetées
2 pol. + T 10 A, 250 V

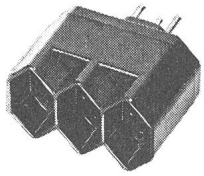
Type 12/2 x 14



Passend für 2 Gummistecker, Typ 12 oder 14
Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc, type 12 ou 14

Schwarz/Noir	Weiss/Blanc
Nr./No 4739	Nr./No 4739 W
E-Nr./No	E-Nr./No
672 037 127	672 037 027

Type 12/3 x 13



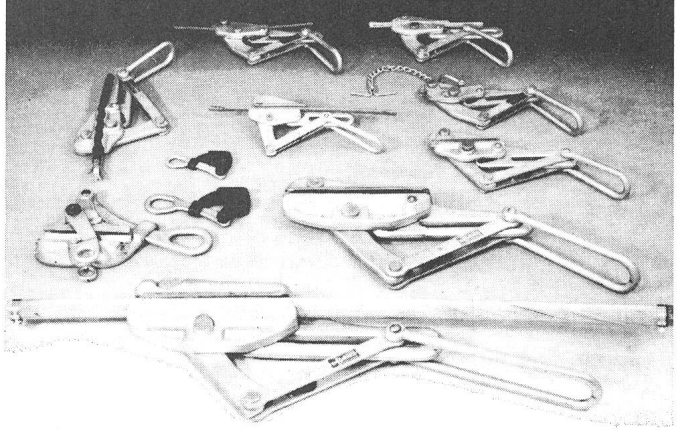
Passend für 2 Gummistecker oder 3 normale Stecker, Typ 12
Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc ou 3 fiches normales, type 12

Schwarz/Noir	Weiss/Blanc
Nr./No 4738	Nr./No 4738 W
E-Nr./No	E-Nr./No
672 038 117	672 038 017

Lieferbar durch Elektro-Grossisten /
Livrables par les grossistes d'électricité

Jenni AG, 8152 Glattbrugg ZH
Tel. 01 / 836 50 57

Klein Tools, Inc. KLEIN EST. 1857 TOOLS Chicago, U.S.A.



Grenouilles
pour fil et câble de cuivre ou d'acier, pour câble d'aluminium et d'Aldrey

Capacité	jusqu'à	∅ mm	- 31,9
Section	jusqu'à	mm²	- 600

Seilspannklemmen
für Draht und Seil aus Kupfer oder Stahl, für Aluminium und Aldrey-Seil

Spannbereich	bis	∅ mm	- 31,9
Querschnitt	bis	mm²	- 600

Ch. de Montelly 46
OUTILLAGE
WERKZEUGE
1000 Lausanne 20

Bugnard

(021) 257121
LAUSANNE
Télex: 25926

Magna-Ohm-Gaussmeter

NEU

Tragbares, handliches Gerät zur Messung an Magneten und Magnetsystemen mittels Hallsonde als Messfühler.

- Messbereich-Umfang von 0,05 bis 20 dT (50 G – 20 kG) unterteilt in 6 Einzelbereiche
- eingebauter Eichmagnet
- übersichtliche Spiegelskala mit Messerzeiger
- einfachste Bedienung

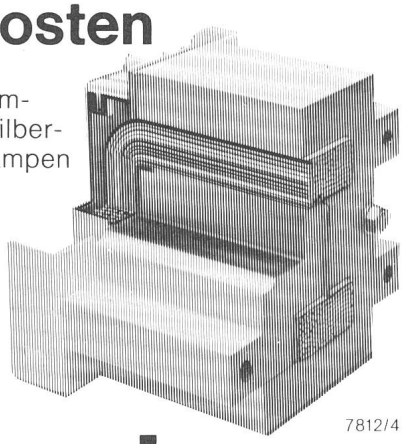
Verlangen Sie Unterlagen bei:

Armin Zürcher AG
Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich
Telefon 01/661750

Leuenberger Drosselspulen

für anspruchsvolle Aussen- und Innenbeleuchtungen

entscheiden über Funktionssicherheit und Betriebskosten



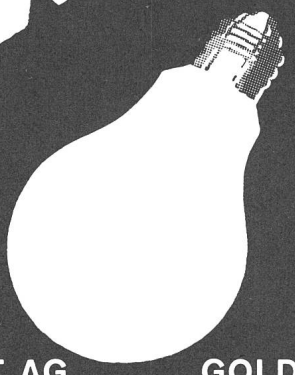
- für Halogen-, Natriumdampf- und Quecksilberdampf-Hochdrucklampen
- brummfrei
- höhere Umgebungstemperaturen
- wirtschaftlich

7812/4

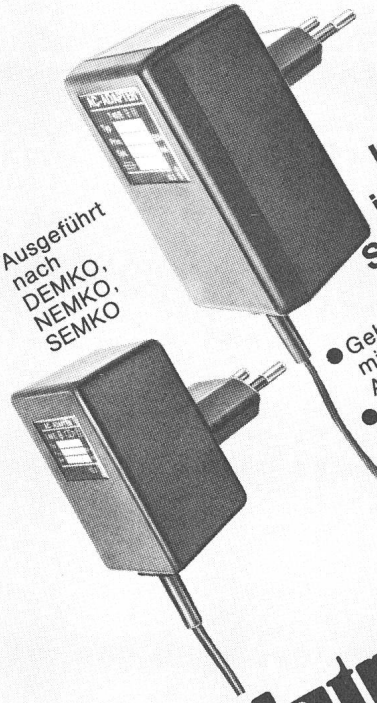
H. Leuenberger AG
Fabrik elektrischer Apparate
Lampen-Generalvertretung Radium
CH-8154 Oberglatt
Telefon 01/850 13 33
Telex 53352

Leuenberger

HELL HELLER LUXRAM



LUXRAM LICHT AG. GOLDAU



Netz- und Ladegeräte in EURO-Steckdosengehäuse

Ausgeführt nach DEMKO, NEMKO, SEMKO

- Gehäuse aus NORYL SE 1 N mit Knickschutztülle und Anschlussleitung
- Ausgang: Wechsel- oder Gleichspannung mit Leistungen bis max. 10 VA
- Zugelassen nach SEV und VDE

Ihr zuverlässiger Partner **intronic**

Intronic AG, Hohlenbaumstr. 19
8201 Schaffhausen, Tel. 053 4 72 77, Telex 76880

Unterlagen Netz- und Ladegeräte

COUPON

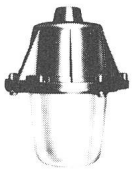
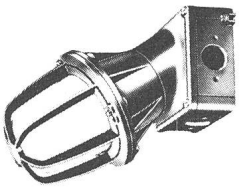
Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

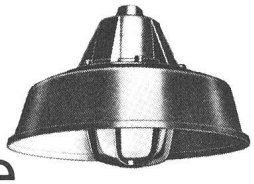
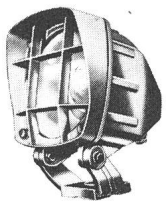
2

Hermetische, abgeschirmte Nass-Leuchten für industrielle Beleuchtungen

Viele Modelle

Schutzart P 44 — IP 56

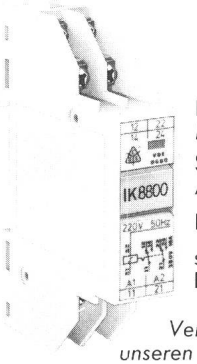
Günstige Preise

Verlangen Sie noch heute Prospekte von

SE Spiess Elektrizitäts-Erzeugnisse AG Ankerstrasse 61 8004 Zürich Tel. 01-242 93 77

Schrittschalter

- 16 A 380 V
- 1–4 polig
- Hilfskontakt für Gruppensammelschaltung
- Bautiefe 53 mm
- Mit 2 Umschaltern Breite 17,5 mm
- Mit 4 Umschaltern Breite 35 mm



Glühlampen: 1000 W

Fluoreszenzlampen: 1300 W

Spulen: 6 V~, 12 V~, 24 V~ 36 V~, 48 V~, 220 V~ 24 V=, 36 V=, 48 V=

Ein- und Aufbau-Montage

Schaltstellungs-Anzeige

Handbetätigung

selbstabhebende Klemmenplättchen

Verlangen Sie unseren Spezial-Prospekt.

E 3

AWAG ELEKTRO-TECHNIK

A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/33 99 30

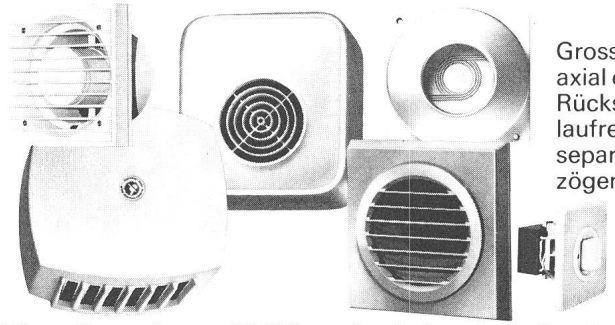
Bibliothek des SEV

Öffnungszeiten für Mitglieder:
8.30–11.30 Uhr
14.00–16.30 Uhr

Bibliothèque de l'ASE

Heures d'ouverture pour les membres:
8.30–11.30 h
14.00–16.30 h

Risch Lufttechnik für Bad/WC-Ventilatoren.



Grosse Modellauswahl – axial oder radial. Mit/ohne Rückströmklappe. Nachlaufrelais eingebaut oder separat. Zahlreiche Verzögerungsrelais. Alle Zubehöre.

Senden Sie uns gratis den umfangreichen Risch-Katalog mit mehr als 1000 Geräten.

Vorname, Name _____

Strasse, Nr. _____

PLZ, Ort _____

3

RISCH

Risch Lufttechnik AG
8954 Geroldswil
Postgebäude
Telefon 01/748 17 70

Die grösste Auswahl führender lufttechnischer Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie.

PANEL GARDY

APPAREILLAGE ÉLECTROMÉCANIQUE

STATIONS
TRANSFORMATRICES
POSTES DE COUPLAGE
SALLES DE COMMANDE
TABLEAUX DE DISTRIBUTION
APPLICATIONS ELECTRONIQUES
INTERFACES

PG

Wir suchen

Starkstrom-ingenieur HTL

für Offertkalkulation, Projektierung und Bestellungsbearbeitung. Stelle mit Verantwortung und Aktionsfreiheit. Lösungen technischer und kommerzieller Probleme. Kontakt mit den Kunden. Inbetriebsetzungen nach beendigter Montage von Mittelspannungs- und Niederspannungsverteilungen, Trafostationen und Unterwerken.

Sowie einen

Zeichner-Konstrukteur

für die Bestellungsausführung gleicher Anlagen.

Wir bieten gutbezahlte Dauerstellen mit interessanter Arbeit und Zukunftsaussichten in einer der modernsten und bedeutendsten Fabriken auf diesem Spezialgebiet in der Schweiz (Nähe Lausanne).
Soziale Begünstigungen, 5-Tage-Woche mit gleitender Arbeitszeit.

Interessierte Kandidaten sind gebeten, ihre schriftliche Bewerbung an die Direktion der Firma Panel S.A., 1028 Préverenges VD, Telefon 021 / 71 08 11, zu richten.

51

Wachendorf

100 Jahre im Dienst der Industrie

Führendes Unternehmen mit Handel und Fabrikation auf dem Sektor Bauteile sowie Isolationssysteme für Elektromotoren und Transformatoren sucht für die Beratung und den Besuch seiner Kunden im In- und Ausland

Elektroingenieur ETH/HTL

Anforderungen:

- Erfahrungen in der Konstruktion von Elektromotoren
- gute Kenntnisse im Trafobau
- Bereitschaft zum Besuch unserer Kunden und Lieferanten
- Verhandlungsgeschick
- Mithilfe bei der Entwicklung und Konstruktion von Bauteilen
- Idealalter etwa 35 bis 40 Jahre

Wir bieten:

- interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit
- gute Entlöhnung, Spesenentschädigung, Sozialleistungen
- sicheren Arbeitsplatz
- gutes Arbeitsklima
- Aufstiegsmöglichkeiten

Sollte Sie diese Stelle ansprechen, so bitten wir Sie, sich mit uns schriftlich in Verbindung zu setzen.

L. Wachendorf & Co. AG
Technischer Grosshandel
Abteilung Personalwesen
Auf dem Wolf 10, 4002 Basel

49

Wir suchen einen

Hausinstallations-Kontrolleur

für alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Installationskontrolle

Bei Eignung könnten auch weitere Aufgaben übertragen werden.

Wenn Sie die fachlichen Voraussetzungen erfüllen, melden Sie sich mit den üblichen Unterlagen beim

EKS

Elektrizitätswerk
des Kantons Schaffhausen
Postfach 135, **8201 Schaffhausen**
Telefon 053 / 5 48 02

46

CONDENSATEURS
FRIBOURG SA

Für unseren Bereich «Leistungskondensatoren» suchen wir einen

Elektroingenieur HTL/ETH

zur Verstärkung der technisch sehr anspruchsvollen

Marktarbeit

Das produktions- und anwendungstechnisch sehr interessante Produktesortiment umfasst Blindleistungskompensationsanlagen aller Spannungsbereiche und eine Anzahl Spezialitäten für die verschiedensten industriellen und wissenschaftlichen Zwecke.

Je nach Eignung und Neigung kann die Verantwortung, die zu übernehmen ist, enger oder weiter (z. B. Export) definiert werden. Als Standort kommen sowohl Freiburg als auch das Büro Zürich in Frage.

Französischkenntnisse sind nötig, Englischkenntnisse erwünscht.

Herren, die sich für diese Aufgabe interessieren, sind gebeten, unserer Direktion ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zuzusenden.

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.
7–13, route de la Fonderie
1700 FRIBOURG, Téléphone 037 / 82 11 31

52

SIEMENS-ALBIS
SOCIETE ANONYME

Nous cherchons pour notre département de vente à Renens, dans le domaine de la production et de la distribution d'énergie électrique un

ingénieur ETS

Son activité consiste en:
- l'étude de projets d'équipements et d'automatismes
- l'élaboration d'offres et de commandes pour produits et équipements
- surveillance de la réalisation.

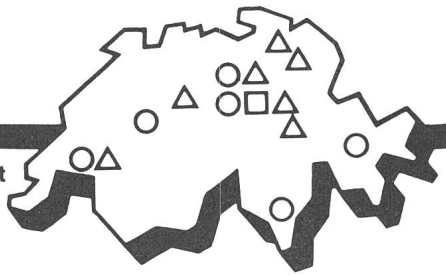
Une bonne connaissance de la langue allemande ainsi que 2 à 3 ans d'expérience dans l'un ou l'autre de ces domaines sont souhaitées.

Une formation spécialisée sera assurée par nos soins.

Les intéressés sont priés d'envoyer leurs offres manuscrites avec curriculum vitae et certificats à:

Siemens-Albis S.A., service du personnel,
rue du Bugnon 42, **1020 Renens**

50



□ **Développement**
△ **Fabrication**
○ **Vente**

Im Fachbereich Elektrotechnik der

Universität Kaiserslautern

ist die neu eingerichtete Stelle für einen

Professor (C 4)

für das Lehr- und Forschungsgebiet Elektrische Energieversorgung / Kraftwerkstechnik / Energieübertragungstechnik / Leittechnik

zu besetzen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten an den Vorsitzenden der Berufskommission El. Energieversorgung (C 4) des Fachbereiches Elektrotechnik der Universität, 6750 Kaiserslautern, Postfach 3049, Telefon 0631 / 854-2570.

Auf Anfrage werden nähere Angaben mitgeteilt.

Bewerbungsschluss ist der 30. April 1979.

Für die vertrauliche Behandlung der eingehenden Bewerbungen ist gesorgt.

48

Zur Ergänzung des Dozententeams an der IBZ-Technikerschule in Bern gesucht

Elektroingenieure ETH oder HTL

mit Praxis. Diese Herren sollten im Fachgebiet

Elektrische Maschinen

unterrichten. Die Schulzeit ist Samstag morgens in Bern. Didaktisch fähige Herren, welche sich für diese interessante und lohnende Tätigkeit zur Verfügung stellen wollen, sind gebeten, sich in Verbindung zu setzen mit unserem Herrn W. Seiler.

Institut für Berufsbildung
Zentralsekretariat: **5200 Windisch**
Telefon 056 / 41 46 47

45

Firmenich

La réalisation d'un programme d'investissement important en production chimique nous permet d'offrir à un

dessinateur-électricien

44

titulaire du certificat fédéral de capacité, un emploi intéressant et stable.

Nous souhaitons que notre futur collaborateur soit expérimenté dans le domaine des **installations industrielles** et intéressé, tout particulièrement, à des techniques faisant appel aux micro-processeurs.

P 18-5008

FIRMENICH SA - Département du Personnel
Case postale 239 - 1211 Genève 8

Führungsposition für Elektroingenieur

Gut fundierte, weltweit tätige Industrieunternehmung der elektrotechnischen Branche sucht qualifizierte Persönlichkeit als

Leiter der Entwicklung

Wirkungsbereich:
- Leitung der Entwicklung von technisch hochstehenden Erzeugnissen auf dem Gebiet der Energie- und Datenübertragung.
- Führung eines interdisziplinären Mitarbeiterstabs und Zusammenarbeit mit Kunden, Forschungsinstituten und staatlichen Stellen sowie mit den internen Bereichen Verkauf, Fertigung und Materialentwicklung.
- Planung, Budgetierung und Realisierung von Entwicklungsprojekten. Gewährleistung des technischen Fortschritts, der Qualität, der Termine und der Wirtschaftlichkeit.

Anforderungen:
- Umfassende technische Bildung mit Schwerpunkt Elektrotechnik. Abschluss als dipl. Elektroingenieur ETH ist von Vorteil.
- Erfahrung in der Entwicklung im Sektor Elektrotechnik und in der Führung von Mitarbeitern.
- Initiative, kreative und dynamische Wesensart; Kontaktfähigkeit und Verhandlungsgeschick auf allen Ebenen; Führungsqualifikation.
- Sprachen: Deutsch und Englisch. Französischkenntnisse sind erwünscht.

Angebot:
- Führungsposition mit entsprechenden Kompetenzen.
- Technisch und führungsmässig attraktive Problemstellungen; interessante Kontakte im In- und Ausland.
- Erfolgreiches Produkte- und Dienstleistungsprogramm, modernes Management, qualifizierte Kader und Mitarbeiter, neuzeitliche Betriebseinrichtungen.
- Der Verantwortung und der Leistung entsprechende Salarierung, umfassende Sozialleistungen.

Anmeldung:
Interessenten sind gebeten, die üblichen Bewerbungsunterlagen (Curriculum vitae, Foto, Handschriftprobe, Zeugniskopien, Gehaltswunsch) an die beauftragte Personalberatung zu senden. Es können auch Anmeldebogen bezogen werden. Diskretion wird zugesichert. Allfällige Sperrvermerke werden berücksichtigt. 53

Personalberatung Dr. Emil Greber
Löwenstrasse 11, CH-8001 Zürich, Tel. 01/211 84 32

Werk Oerlikon: Qualitätssicherung

Ein kleines Team innerhalb unserer Abteilung «Qualitätssicherung» befasst sich mit detaillierten Untersuchungen bei Prüfungen und Entwicklungsversuchen an SF_6-Schaltanlagen. Für diese fachlich interessante Tätigkeit suchen wir einen

Elektroingenieur HTL

Die Schwerpunkte Ihres Aufgabengebietes:
- Versuche und Prüfungen an SF_6-Schaltanlagen
- Betreuen der Kundenvertreter und Durchführen von Abnahmen
- Beratung der Konstruktions- und Verkaufsabteilung
- Ausstellen von Protokollen und Berichten

Als geeignet für diese ausbaufähige Position sehen wir einen Elektroingenieur HTL mit Sprachkenntnissen in Deutsch und Englisch, evtl. auch in Französisch. Berufserfahrung auf einschlägigem Gebiet (Elektrotechnik, Elektromaschinenbau) ist von Vorteil.

Wir bieten Ihnen eine – nach entsprechender Einarbeitung – weitgehend selbständige Tätigkeit, gelegentliche Auslandsreisen im Rahmen von Hochspannungs-Inbetriebsetzungsprüfungen sowie Weiterbildungsmöglichkeiten in internen und externen Schulungskursen.

Für einen ersten Kontakt wenden Sie sich bitte an Herrn Maag, Tel. 01 / 48 87 81. Oder schreiben Sie ihm kurz unter Kennziffer 213/21/70 an die Personaleinstellung PDE-W.

BBC
BROWN BOVERI

Werk Oerlikon, 8050 Zürich

35

oerlikon bührle

Als Elektrofachmann nach Nordafrika?

Unser Bereich «Industrie-Projekte», welcher sich mit der Planung und Realisierung von Industrieanlagen befasst, sucht einen versierten

Chef Elektro-Unterhalt

dem die elektrotechnische Betreuung aller Installationen und Maschinen einer grösseren Fabrikanlage anvertraut werden können. Ihm obliegt auch die Instruktion des lokalen Personals. Die Tätigkeit erfordert mehrjährige Erfahrung als Installationselektriker, Kenntnisse der Stark- und Schwachstromtechnik, die Bereitschaft zu einem zweijährigen Auslandaufenthalt sowie gute Französischkenntnisse. 42

Näheres erfahren Sie von unserem Herrn F. Meier, Personalabteilung, Telefon 01 / 46 70 73. PB 49

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG
Birchstrasse 155 8050 Zürich

Technische Vielseitigkeit und Flair für die Praxis sind hier gefragt

Wir suchen:

Elektrotechniker

oder

eidg. dipl. Elektromeister

als

Installationsplaner

und Mitarbeiter unseres Planungsteams für Installationen auf dem Gebiet der Haus- und Energietechnik. Mit einer technischen Berufslehre und anschliessender Weiterbildung – im Idealfall mit einigen Jahren Industriepraxis – verfügt unser neuer Mann über das berufliche Rüstzeug, um

- **die elektrischen Einrichtungen für Industriebauten selbständig zu planen**
- **die Koordinationsfragen der Haustechnik innerhalb der Betriebs- und Bauplanungsgruppe und gegenüber den Bauherren und Architekten fachlich zu vertreten**

Fachlich interessante Arbeitskontakte zu den verschiedensten Fachstellen unseres Unternehmens sowie zu auswärtigen Ingenieurbüros helfen mit, den beruflichen Erfahrungsschatz mit immer neuen Erkenntnissen aus der täglichen Praxis zu erweitern. Einem kontaktfreudigen Elektrotechniker mit guten Umgangsformen, Verhandlungsgeschick und Englischkenntnissen bietet sich hier die Möglichkeit zum Einstieg in eine ungewöhnlich vielseitige und selbständige Tätigkeit mit dem entsprechenden Verantwortungs- und Kompetenzbereich.

Arbeitsort ist Birr bei Brugg. Sehr gute Verkehrsverbindungen in alle Richtungen. 47

Für einen ersten Kontakt wenden Sie sich bitte an Herrn Egger, Tel. 056 / 75 56 13. Sie erreichen ihn auch mit einem kurzen Brief unter Kennziffer 113/36/70 an die Personaleinstellung PDE-A.

BBC
BROWN BOVERI

BBC Aktiengesellschaft
Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Muss das Bessere immer teurer sein? Wir sagen nein, und bieten zum gleichen Preis wie das graphitierte MS-Kabel unser

RETHILEN- * BANANE

POLYÄTHYLEN UND VERNETZTES POLYÄTHYLEN

das MS-Kabel mit leicht abziehbarer äusserer Leitschicht, ein Kabel der 3. Generation.

- widerstandsfähiger
- sicherer
- wirtschaftlicher
- angenehmer zu montieren

Argumente die überzeugen!

* Eine Schweizer Neuheit

CABLES CORTAILLOD SA

2016 CORTAILLOD
TEL 038 44 11 22

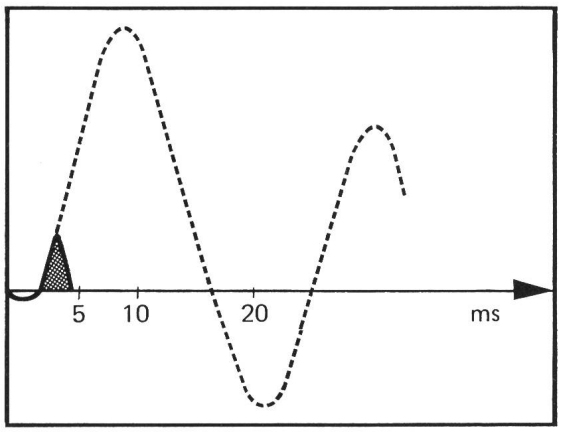
100 Jahre, ein Begriff für Sicherheit und Zuverlässigkeit

Limitor

Die neuen Begrenzungsschalter von SACE

Nennströme:	100 – 800 A
Nennspannung:	660 V~
Abschaltvermögen:	100 kA_{eff}

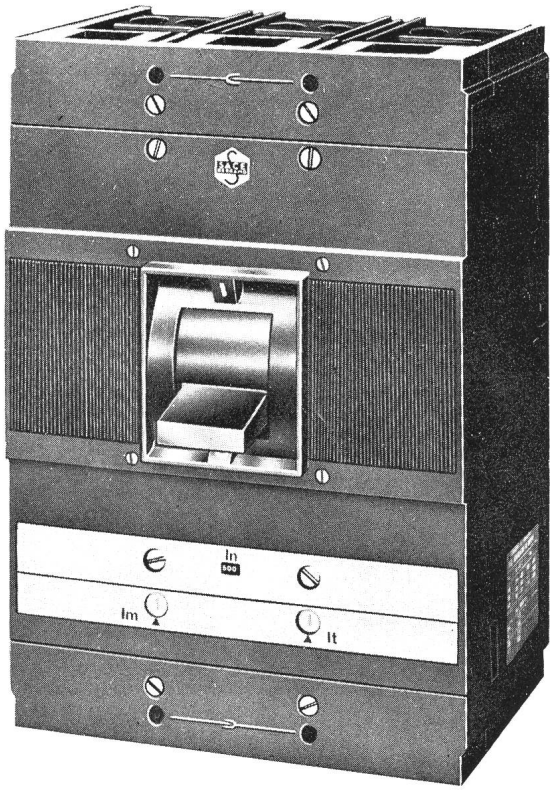
SACE BERGAMO



Abschaltvermögen 100 kA_{eff}

(ohne Begrenzungssicherungen)

Limitor – die neue Reihe kompakter Begrenzungsschalter zum Schutze vor hohen Kurzschlussströmen



- Sehr hohe Ein- und Ausschaltvermögen
- Doppelunterbrechung: zwei Kontakte und zwei Löschkammern pro Pol
- Dreifacher Schutz durch einstellbare und leicht auswechselbare Auslöser
  a) thermisch, gegen Überströme
  b) magnetisch, gegen Kurzschlussströme mittlerer Stärke
  c) elektrodynamisch, gegen hohe Kurzschlussströme
- Extrem schnelle Kurzschluss-Unterbrechung
- Feste, steckbare oder ausziehbare Ausführung mit Trennstellung
- Verschiedene Zubehöre wie Motorantrieb, Kipp- oder Drehhebelantrieb, Schlüssel- oder Vorhängeschlossverriegelung, Hilfskontakte, Relaissignalkontakte, Arbeitsstrom- oder Unterspannungsauslöser usw.

Generalvertretung:

TRACO ZURICH

TRACO HANDELS-AKTIENGESELLSCHAFT
JENATSCHSTRASSE 1 8002 ZÜRICH TELEFON: 01 201 07 11

SACE S.p.A. BERGAMO *baut NS-Leistungsschalter von 63-4500A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz.* SACE *stellt auch Begrenzungsschalter, Mittelspannungsschalter, Marineschalter und Schaltanlagen her.*